Τὸ ἄρθ. 24 τοῦ Γενικοῦ Κανονισμοῦ τῆς Διεθνοῦς Ἐκθέσεως Ἀθηνῶν ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἑξῆς :

§ 1. Καθίσταται Διεθνὴς Ἑλλανόδικος Ἐπιτροπὴ (Δ. Ε. Ε.) πρὸς ἐξέτασιν τῶν ἐκθεμάτων καὶ ἀπονομὴν τῶν βραβείων. Ἡ Δ. Ε. Ε. ἔχει δύο βαθμούς, ἀπαρτιζομένη ἀπὸ τὴν δι' ἑκάστην κλάσιν (συναγωγὴν) «Εἰδικὴν Ἐπιτροπὴν» καὶ ἀπὸ τὴν «Ἀνωτέραν Ἐπιτροπήν.»

§ 2. Ὁ ἀριθμὸς τῶν Ἑλλανοδικῶν ὁρίζεται ὡς ἑξῆς. Διὰ μὲν τὰ τμήματα Ἑλλάδος, Ἀνατολῆς ἐν γένει καὶ τὰ ξένα τὰ στερούμενα ἀνεγνωρισμένων ἐπιτρόπων διορίζεται 1 Ἑλλανοδίκης ἀνὰ 30 ἐκθέτας, διὰ δὲ τὰ λοιπὰ ξένα τμήματα (αὐστριακόν, γαλλικόν, ρουμανικόν, ἱσπανικὸν καὶ ἰταλικὸν) διορίζονται 3 Ἑλλανοδίκαι δι' ἕκαστον τμῆμα. Τοὺς διοριστέους τῆς μὲν πρώτης κατηγορίας ὑποδεικνύει ἡ «Ἐπιτροπὴ Διοργανώσεως», τῆς δὲ δευτέρας ὁ οἰκεῖος ξένος γενικὸς ἐπίτροπος ἢ ἀντιπρόσωπος αὐτοῦ. Ὁ Ἐπίτροπος τῆς Κυβερνήσεως ἐγκρίνει τοὺς προταθέντας.

§ 3. Κωλυομένου μέλους τινὸς Ἑλλανοδίκου Ἐπιτροπῆς τὰ λοιπὰ μελη διορίζουν ἕτερον εἰς ἀντικατάστασιν ἐκ τοῦ καταλόγου τῶν ἑλλανοδικῶν

§ 4. Οἱ Ἑλλανοδίκαι ἐκτελῶσι τὴν ἐργασίαν των ἄνευ ἀμοιβῆς τινος. Οἱ Ἑλλανοδίκαι διὰ τῆς ἀποδοχῆς τοῦ διορισμοῦ των θεωροῦνται ἀποδεχόμενοι τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ.

§ 5. Ἑλλανοδίκαι δύνανται νὰ διορισθῶσι καὶ ἐκθέται, ἐὰν ἔλαβον βραβεῖα τοὐλάχιστον ἀργυρᾶ εἰς ἡμεδαπὰς ἢ ἀλλοδαπὰς ἐκθέσεις. Ἐξαίρεσις ἐπιτρέπεται μόνον ἕνεκεν ἰδιαζουσῶν περιπτώσεων ἐλλείψεως ἐν τῷ τόπῳ εἰδημόνων Ἑλλανοδικῶν. Ἐκθέται ἀποδεχθέντες τὸ ἀξίωμα Ἑλλανοδίκου τίθενται αὐτοδικαίως ἐκτὸς συναγωνισμοῦ.

§ 6. Ἑλλανοδίκαι δὲν δύνανται νὰ διορισθῶσι μέλη τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Δ. Ἐκθέσεως, οἱ ὑπάλληλοι αὐτῆς, ἔτι δὲ καὶ οἱ ἐν τῇ Δ. Ἐκθέσει ἐπιχειρηματίαι.

§ 7. Ἐκθέματα τυχὸν φθάσαντα εἰς τὸ τελωνεῖον μετὰ τὴν 10 Ὀκτωβρίου 1903 δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψει πρὸς βράβευσιν.

§ 8. Ἐκθέται ἔχοντες ποικίλα ἐκθέματα διαφόρων κλάσεων δύνανται νὰ λάβωσι πλείονα τοῦ ἑνὸς βραβεῖα.

§ 9. Τὸ προσωπικὸν τῶν Ἑλλανοδικῶν κατανέμεται δι' ἀποφάσεως τοῦ Ἐπιτρόπου τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὰς 15 κλάσεις ὡς ἐν ἄρθρῳ 23. Δι' ἑκάστην κλάσιν ὁρίζονται τὸ ἐλάχιστον 3 καὶ τὸ πολὺ 5 μέλη. Τὸ αὐτὸ πρόσωπον δύναται νὰ διορισθῇ εἰς πλείονας κλάσεις.

§ 10. Ἑκάστη Εἰδικὴ Ἐπιτροπὴ συνεδριάζει ἐν ἀπαρτίᾳ, ἐὰν παρίστανται τὰ ἡμίση πλέον ἑνὸς τῶν μελῶν αὐτῆς, ἀποφασίζει δὲ διὰ πλειοψηφίας, ἐν ἰσοψηφίᾳ νικώσης τῆς ψήφου τοῦ εἰσηγητοῦ. Μετὰ τρεῖς ματαίας ἀποπείρας συνεδριάσεων, τὰ τρὶς ἀπουσιάσαντα μέλη ἀντικαθίστανται.

§ 11. Ὁ Ἐπίτροπος τῆς Κυβερνήσεως, ἂν κρίνῃ ἀναγκαῖον, παρίσταται εἰς τὰς συνεδριάσεις πάσης ἐπιτροπῆς γνωμοδοτῶν καὶ ὑποβάλλων ὑπομνήματα σταλέντα ὑπὸ ἐκθετῶν. Οἱ ξένοι ἐπίτροποι ἢ ἀντιπρόσωποι αὐτῶν ἔχουσι τὸ αὐτὸ δικαίωμα διὰ τὰς ἀφορώσας τὸ τμῆμά των συνεδριάσεις.

§ 12. Ἑκάστη Εἰδικὴ Ἐπιτροπὴ κατὰ πρῶτον συνερχομένη τῇ προσκλήσει τοῦ Προέδρου τῆς Ἐπιτροπῆς Διοργανώσεως ἐκλέγει τὸν εἰσηγητὴν αὐτῆς.

§ 13. Ἑκάστη Εἰδικὴ Ἐπιτροπὴ ἅμα καταρτισθεῖσα προβαίνει εἰς ἐξέλεγξιν τῆς γενομένης ταξινομήσεως τῶν ἐκθεμάτων εἰς κλάσεις, προτείνουσα ὅσας κρίνει ἀναγκαίας μεταβολάς, ἐφ' ὧν ἀποφαίνεται ἡ Γεν. Διεύθυνσις τῆς Ἐκθέσεως.

§ 14. Πᾶσα ἐπιτροπὴ δικαιοῦται ν' ἀποκλείσῃ τὸν ἐκθέτην, ὅστις ἤθελεν ἀποπειραθῇ νὰ ἐξαπατήσῃ ἢ δελεάσῃ αὐτήν.

§ 15. Πᾶσα ἐπιτροπὴ δύναται νὰ καλέσῃ ὡς συμβουλευτικὸν αὐτῆς μέλος ἄνευ ψήφου, πᾶν μέλος ἄλλης ἐπιτροπῆς ἢ καὶ πάντα ἄλλον εἰδήμονα.

§ 16. Ἑκάστη ἐπιτροπὴ ἀποφασίζει περὶ τῶν βραβευτέων ἐκθετῶν κατ' ἐπικρατείας.

§ 17. Αἱ ἀποφάσεις τῶν εἰδικῶν ἐπιτροπῶν δημοσιεύονται διὰ τῆς εἰδικῆς ἐφημερίδος τῆς Δ. Ἐκθέσεως, οἱ δὲ ἐνδιαφερόμενοι ἐκθέται δικαιοῦνται νὰ ἐφεσιβάλωσι τὰς ἀποφάσεις ἐντὸς ἡμερῶν 15 ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς δημοσιεύσεως. Πᾶσαι αἱ ἐφέσεις στέλλονται πρὸς τὸν Ἐπίτροπον τῆς Κυβερνήσεως ὅστις ὑποβάλλει ταύτας εἰς τὴν Ἀνωτέραν Ἑλλανόδικον Ἐπιτροπήν.

§ 18. Ἡ Ἀνωτέρα Ἑλλανόδικος Ἐπιτροπὴ ἀπαρτίζεται ἐκ τῶν εἰσηγητῶν τῶν εἰδικῶν ἐπιτροπῶν. Παρίστανται δὲ συμβουλευτικῶς κατὰ τὰς συνεδριάσεις ὁ ἐπίτροπος τῆς Κυβερνήσεως, ἡ Ἐπιτροπὴ Διοργανώσεως, οἱ ξένοι ἐπίτροποι καὶ ὁ γενικὸς διευθυντὴς τῆς Ἐκθέσεως.

§ 19. Ἡ ἀνωτέρα Ἑλλανόδικος Ἐπιτροπὴ συγκαλεῖται καὶ προεδρεύεται ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Ἐπιτροπῆς Διοργανώσεως, συνεδριάζει δὲ ἐν ἀπαρτίᾳ, ἐὰν παρίστανται τὰ δύο τρίτα τῶν μελῶν αὐτῆς.

§ 20. Ἡ ἀνωτέρα Ἑλλανόδικος Ἐπιτροπὴ εἴτε ἀπορρίπτει τὰς ἐνστάσεις εἴτε δέχεται αὐτάς, ὅτε ἐπιστρέφει τὴν κρίσιν εἰς τὴν εἰδικὴν ἐπιτροπὴν ἀπονομῆς πρὸς νέαν καὶ ὁριστικὴν ἐξέτασιν καὶ ἀπόφασιν.

§ 21. Ἐν περιπτώσει μεταβολῆς συνεπείᾳ ἐφέσεως τῶν κατὰ πρῶτον δημοσιευθεισῶν κατὰ τὴν § 18 ἀποφάσεων δημοσιεύονται ὁμοίως αἱ νέαι ἐκδοθεῖσαι ἀποφάσεις.

§ 22. Περὶ πάσης δυσχερείας, ἀμφισβητήσεως ἢ ἐλλείψεως τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ ὡς πρὸς τὴν ἐργασίαν τῶν Ἑλλανοδικῶν ἀποφαίνεται ὁ Ἐπίτροπος τῆς Κυβερνήσεως.

Ἡ Ἐπιτροπὴ

Ἐπικυροῦται

Ὁ Ἐπίτροπος τῆς Κυβερνήσεως

Η. Λιακόπουλος

L'art. 24 du Réglement Général de l'Exposition Internationale d'Athènes est expliqué et amplifié comme suit :

§ 1. Une Commission Internationale de Jury (C. I. J.) est constituée pour examiner les objets exposés et accorder les récompenses. La C. I. J. se compose d' un «Jury Spécial» pour chaque Groupe et du «Jury Supérieur».

§ 2. Le nombre des membres du Jury est déterminé comme suit : Pour les sections de la Grèce, de l'Orient en général et les sections étrangères privées de commissaires reconnus, il sera préposé un membre de Jury sur chaque trente exposants et pour les autres sections étrangères telles que, Autrichienne, Française, Roumaine, Espagnole et Italienne, il sera désigné trois Jurys pour chaque section. Ceux de la première catégorie seront élus par le Comité d'Organisation et ceux de la seconde par le Commissaire particulier de chaque section étrangère ou son représentant, nomination qui sera sanctionnée par le Délégué du Gouvernement.

§ 3. En cas d'absence d'un membre du Jury, les autres membres désignent son remplaçant parmi ceux figurant dans la liste des membres du Jury.

§ 4. Les membres du Jury accomplissent leur mission, sans aucune récompense et en acceptant l' engagement, ils sont considérés comme ayant accepté les clauses du présent réglement.

§ 5. Les membres du Jury peuvent être aussi élus parmi ceux des exposants qui auraient obtenu au moins une médaille d'argent à d'autres expositions soit dans le pays soit à l'Etranger. Exception sera faite pour certains cas particuliers pour les quels les personnes compétentes font défaut. Ceux des exposants qui ont accepté d'être Jures sont considerés hors de Concorus.

§ 6. Les membres du Comité de l'Exposition Internationale ni les employés et les Conces-ionaires ne peuvent, en aucun, cas être élus comme membres du Jury.

§ 7. Les objets à exposer arrivés en Douane aprés le 1er Octobre 1903 sont exclus de toute récompense.

§ 8. Les exposants ayant exposé des objets appartenant à différentes classes peuvent obtenir plusieurs récompenses.

§ 9. Le personnel du Jury sera subdivisé par décision du Délégué du Gouvernement dans les 15 classes désignées par l' art 23. Pour chaque classe il y aura au minimum 3 et au maximum 5 membres du Jury special international.

Une même personne peut être élue comme juré dans plusieurs classes.

§ 10. Chaque délibération du Jury Spécial n'est valable que si la moitié de ses membres plus un est présent. En cas d'égalité de voix celle du Rapporteur est prépondérante.

Aprés trois séances annulées les membres qui se seraient absenté trois fois, seront remplacés.

§ 11. Le Délégué du Gouvernement, s'il le désire, peut assister aux séances de chaque commission donnant son opinion et soumettant les commentaires adressés à lui par les exposants. Les commissaires des sections étrangères reconnues ou leurs représentants ont le même droit pour les séances du Jury de leurs sections dans le cas où ils n'en feraient pas eux mêmes partie.

§ 12. Chaque Jury Spécial étant réuni pour la première fois sur la convocation du Président du Comité, choisit son Rapporteur.

§ 13. Chaque Jury Spécial, aussitôt constitué, procède au contrôle de la Classification des objets exposés et propose les diverses modifications qu'il juge nécessaires et sur lesquelles la Direction Générale de l'Exposition sta ue.

§ 14. Chaque Jury aura le droit d'exclure du concours tout exposant qui aura tenté de tromper sa bonne foi.

§ 15. Chaque Jury peut inviter comme membre consultant un membre d'une autre commission ou n'importe quelle autre personne compétente qui cependant n'aura pas droit de vote.

§ 16. Les récompenses seront attribuées par nationalités sans concours contre elles.

§ 17. Les décisions des Jurys pour ce qui concerne les récompenses conférées seront publiées par le journal de l'Exposition. Les exposants intéressés auront le droit de faire appel dans le délai de 15 jours à partir de la date de la publication. Tout appel doit être adressé au Délégué du Gouvernement qui le transmet au Jury Supérieur.

§ 18. Le Jury Supérieur se compose des Rapporteurs des Jurys Spéciaux. Aux séances assistent consultativement, le Délégué du Gouvernement, le Comité d'organisation les Commissaires étrangers et le Directeur Général de l'Exposition.

§ 19. Le Jury Supérieur est convoqué, par le Président du Comité d'organisation et sa séance est valable toutes les fois que les deux tiers de ses membres sont présents.

§ 20. Le Jury Supérieur, soit qu'il repousse les instances, soit qu'il les accepte, remet le jugement de conférence au Jury Spécial pour un nouvel examen et une décision définitive.

§ 21. En cas d'un changement survenu dans les décisions par suite d'un appel contre les premières publiées, conformément au paragraphe 18 ces nouvelles décisions seront publiées comme, les premières.

§ 22. Pour toute difficulté et question non prévue par le présent réglement en ce qui a rapport au Service des Jurys il en est référé au Délégué du Gouvernement.

LE COMITÉ

SANCTIONNÉ

LE DÉLÉGUÉ DU GOUVERNEMENT

ELIE LIACOPOULOS